



IBARRANGELUKO UDALA
(Bizkaia)

IBARRANGELUKO UDALA		IBARRANGELUKO UDALA AYUNTAMIENTO DE IBARRANGELU	
Fecha		Data	
2013 / 08 / 02			
SARRERA		IRTEERA	
Nº	Zk	Nº	Zk
-		171	

JOSU IBARGUTXI
C/ SOSTOATARREN, 10-4º
20600 EIBAR

Por la presente, adjunto remito certificación adoptada en sesión plenaria el pasado día 29 de julio de 2013, en relación a los crímenes del Franquismo en Euskal Herria.

En Ibarangelu, a 2 de agosto de 2013.

LA SECRETARIA
Izaskun Enbeita Enbeita





IBARRANGELUKO UDALA
(Bizkaia)

**IZASKUN ENBEITA ENBEITA,
SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO
DE IBARRANGELU**

**IZASKUN ENBEITA ENBEITA,
IBARRANGELUKO UDAL
IDAZKARIA**

CERTIFICO

Que en sesión celebrada el día veintinueve de julio de 2013, el Pleno de la Corporación adoptó entre otros el siguiente acuerdo:

NEUK ZIURTATUA

2013ko uztailaren 29an ospatutako Osoko Bilkuran, Udalbatza osoak honako erabaki hau hartu zuela:

1. Este Ayuntamiento apoya los derechos y las reivindicaciones de las personas represaliadas por el franquismo y exige a las administraciones públicas del Estado, es decir, a las instituciones políticas y judiciales, que adopten las medidas necesarias para garantizar a los represaliados y represaliadas por la rebelión militar de julio 1936, el régimen franquista y el terrorismo de Estado, el ejercicio de su derecho a la VERDAD sobre aquel régimen, para contrarrestar los intentos de rescribir la historia que se vienen realizando por sus herederos; el derecho a la JUSTICIA efectiva mediante la que se

1.- Udaletxe honek altxamendu militarragatik, erregimen frankistagatik eta Estatu terrorismoagatik errepresaliatuak izan zirenen eskubide eta eskaeren alde egiten du eta administrazio publikoei, hau da, instituzio politiko eta juridikoei, eskatzen die pertsona kaltetu horien eskubideak bermatzeko ere, erregimen haren EGIA plazaratzen, bere oinordekoak egiten ari diren historiaren errelato faltsua salatuaz; JUSTIZIA aldarrikatzen, egungo inpunitatea saihestuaz eta frankisten erantzukizuna exijituaz; milaka eta milaka biktimentzat ERREPARAZIO duin eta diskriminazio gabea eskatzen; eta, azkenik, gizarteak behar dituen aldaketa sozio-ekonomikoak, juridikoak eta instituzionalak eragiten, ERREPIKA-EZINAREN BERMEA ezartzeko.



IBARRANGELUKO UDALA
(Bizkaia)

pueda superar el actual estado de impunidad de los responsables de los crímenes de lesa humanidad cometidos; y el derecho a una REPARACIÓN digna y no discriminatoria por las vulneraciones causadas a los centenares de miles de víctimas del franquismo; y, por último, el derecho del conjunto de la sociedad a que se implemente medidas de cambios sociopolíticos, jurídicos e institucionales como GARANTÍA DE NO REPETICIÓN.

2. Este Ayuntamiento manifiesta su apoyo y adhesión a la Querrela 4591-10, del Juzgado Nº 1 de Buenos Aires, República Argentina, que lleva adelante la magistrada María Servini de Cubría por delitos de genocidio y lesa humanidad contra los responsables de la conculcación de los derechos humanos durante el Franquismo.

3. Este Ayuntamiento anima a la ciudadanía a apoyar la Querrela contra los crímenes

2. Ildo honetan, Udaletxe honek bere laguntza eta atxikimendua ematen dio Argentinako Errepublikan, Buenos Aireseko 1 Epaitegian, 4591/10 Kereilari, zein Maria Servini de Cubria Epaileak daraman genozidioaren eta gizateriaren aurkako frankismoaren krimenegatik

3.- Udaletxe honek hiritar orori eskatzen dio Kereila honen alde egin dezan, bai kereilatzaile gisa errepresiorik sufritu duenak, berak edo bere familiakoren batek; edo



IBARRANGELUKO UDALA
(Bizkaia)

del franquismo, bien personándose com querellantes quienes fueron directamente represaliados durante el régimen franquista o sean parientes de quienes lo fueron, o bien manifestando su denuncia de la Dictadura y su adhesión a la Querella contra sus crímenes y criminales

y para que asi conste y produzca los efectos oportunos, expido la presente en Ibarangelu a 30 de julio de 2013.

Izaskun Etxeita, Secretaria



baita diktaturaren aurka bere salaketa eginaz eta atxikimendu pertsonala sinatuaz.

Eta horrela jasota gera dadin eta behar diren ondorioak zor ditzan, ziurtagiri hau luzatzen dut Ibarangelun, 2013ko uztailaren 30ean.

VºBº ALCALDE